CHENG YU TUNG EAST ASIAN LIBRARY
University of Toronto Library
130 St. George Street
8th Floor
Toronto, Ontario, Canada M5S 1A5

RICHARD CHARLES LEE
CANADA HONG KONG LIBRARY
University of Toronto Libraries
130 St. George Street
8th Floor
Toronto, Ontario Canada M5S 1A5

SEP - 4 2013

多大全新摩天樓
71層．2+1戶型．1,262呎．10月入住私家電梯．門衛．車庫．儲藏室．頂級設備．超豪四周單位．$125萬．另有其它單位請洽
Nancy Tsai (Sale Rep.) 647-686-9682
Royal Lepage Real Estate Service Ltd. (416)424-4900

世界日報

www.worldjournal.com ePaper.worldjournal.com 50¢ PER COPY 13087

0 94922 55492 5

世界日報 每份只售 50¢

中華民國一〇二年/2013年8月21日 星期三 **WORLD JOURNAL** WEDNESDAY, AUGUST 21, 2013 農曆癸巳年七月十五日

出版者：世界日報社 地址：7755 Warden Avenue, Unit 9 Markham, ON. Canada L3R 0N3 業務部：(416)778-0888 FAX:(416)778-1037 編輯部：(416)778-0889 FAX:(416)778-4899 訂報專線：(416)778-0888 Ext.247 ALL RIGHTS RESERVED

薄熙來世紀大審 現場直播

微博將公布主要內容 傳薄今晚押至濟南 當局嚴陣以待

特派記者賴錦宏／濟南21日電

中共前重慶市委書記薄熙來受賄、貪污、濫用職權案定於22日在濟南市中級人民法院開審，法院將在庭審結束後立即召開審判記者會，對外說明審理經過，詳述犯罪內容。記者會中將播放一段庭審的錄像，專為審薄而設立的濟南中院新浪微博，將文字直播審判的主要內容。

有中國媒體報導，濟南中院會透過電視和社交媒體文字直播庭審過程，以顯示中國領導人打擊貪污腐敗的決心。但路透引述消息人士說，對薄熙來濫用職權指控的庭審可能涉及中共高層內部鬥爭的細節，當局會以保護國家機密為由，提前對薄熙來進行不公開審判。濟南中級法院官員在接受媒體查詢時稱，不清楚法院是否會提前對薄熙來進行不公開審判。

薄熙來大審前究竟身在何處也有各種不同的說法。香港「大公網」21日引述消息人士說，薄熙來將於21日晚被押解到濟南市火車西站，然後關押在看守所，22日在濟南市中級人民法院接受審判。

負責審理薄熙來案件的五號審判庭位於濟南市中院的二樓，曾審理過多起重大貪污受賄案件。負責審理薄案的審判長為濟南中院副院長王旭光，濟南市人民檢察院的兩位副檢察長將擔任公訴人。

由於薄案備受海內外關注，山東省政府如臨大敵。20日下午，山東公安廳和濟南市公安局等部門，在濟南市中級人民法院正門內外舉行了安保演練，200多位民警和便衣參加。

濟南中院門口的道路正在進行拓寬施工，車輛、行人流量較大，但有關方面並未對道路實行管制或限行。對於記者的拍攝，立即有制服員警干涉，並要求先登記資料。不時有行人駐足在中院東門外的公告欄前，閱讀有關薄熙來公開審判的公告。

香港鳳凰衛視引述山東省台辦官員說，負責薄熙來案審理的濟南中院已安排了一家酒店成立媒體接待處，在庭審當天將在酒店開啟庭審直播和微博直播，通報會在庭審後也會在這家酒店進行。但香港「文匯報」引述消息說，當局「暫時沒有這項(庭審直播)計畫」。

稍早濟南另有消息人士透露，薄熙來五天前一度轉移到濟南天橋區英賢街19號的吉華大廈。一周前大廈方接到通知，要求人員清空，撤除所有娛樂設施，包括前台、餐廳和客房KTV等人員全部撤離，換上公安人員。

消息稱，五天前薄熙來曾進駐此樓。一到晚上，該樓幾乎全黑，沒有燈光，和以前的燈火通明，反差很大。大陸各大訂房網站搜索吉華大廈，都會出現「暫時不接受訂房」的字樣。

警方20日在吉華大廈前拉起警戒線，不准車輛停靠，不時有警車巡邏，還有便衣人員在大樓前察看。

去年9月，當局在審判王立軍徇私枉法、受賄、叛逃和濫用職權等罪名時，也在公開宣稱的庭審日前一天進行不公開庭審。薄熙來之妻谷開來已在去年8月受審，法庭只用了一天庭審，便審結了涉外殺人大案。

相關報導見A2、C1

濟南中院將首度透過網路直播薄熙來（小圖）案的庭審，並舉行通報會公布庭審詳情。下圖為多名警衛20日駐守在濟南中院大門外。 (Getty Images)

家人可留加 水房賴 判遞解出境

【溫哥華訊】 加拿大移民及難民局（IRB）裁定，「水房賴」（賴東生，Tong Sang Lai）確實為澳門黑幫「和安樂」（俗稱水房）分子，應予遞解出境，不過他的妻子和三名子女則可留在加國，繼續擁有移民身分。

水房賴的永久居民身分聆訊今年2月底在溫哥華舉行三天，裁審官藍貝爾（Geoff Rempel）8月12日做成裁決，但直到20日才公布。

藍貝爾在裁決書中表示，水房賴雖在1996年持永久居民簽證移居溫哥華，但證據顯示，他確實是澳門黑幫水房成員，曾在加國境外境外從事犯罪活動，根據加國移民法，他應被列入「拒絕入境」（inadmissible）名單。

水房賴的律師曾質疑，媒體上指賴是黑幫分子的報導均屬偏頗，但藍貝爾表示，他是綜合警方文件、竊聽對話和多種可靠的報導、出版品和證人證詞之後，才做成這項決定。

水房賴曾指稱，如果永久居民身分被駁回，等於是剝奪他的人身自由和安全權利。不過，藍貝爾裁定，水房賴仍非公民，並不具備不受限制的入境及居留加國權利。

聯邦控瞞身分→駁回

另一方面，聯邦公共安全部指控水房賴和家人曾以誤導手段（misrepresentation）申辦移民，包括他向洛杉磯領事館申請移民時未提及先前曾在香港兩次提出申請，另外，賴自稱是澳門兩家公司的業主，也與事實有出入。

藍貝爾則指出，水房賴在向洛杉磯領館遞交的表格問卷上確曾勾選過去曾申請過加國移民，領館人員只要調閱，就可找到賴過去的申請資料，因此相關錯失不應歸咎於賴；水房賴提交的文件和稅單等資料，也證實他與這兩家公司的關係。

由於遞解令只針對水房賴本人，而公共安全部指控水房賴和家人以不實資料申請移民的部分被駁回，因此賴的妻子和三名子女可繼續居留加國，並保有移民身分。

賴東生最早於1994年在香港申請加國移民，但因涉及黑幫活動遭拒。1996年3月，賴東生再度在港提出申請，但自行撤回，數月後又向加國駐洛杉磯總領館提出移民申請，領事館在未進行背景調查的情況下核准。

賴東生與其家人1996年10月抵溫後，長期定居列治文。稍早加國移民部以賴東生涉嫌隱瞞黑幫成員身分，違反移民法為由，對他的居留資格提出質疑，賴東生提出抗辯，由IRB舉行聆訊。

律師：不排除上訴

今年2月底的聆訊舉行時，水房賴並未到場，而是在澳門透過電話旁聽，妻子黃十妹（Sap Mui Vong）和三名子女也只有第一天到場，聆訊過程都由辯護律師卓文（Peter Chapman）代表出席。

卓文20日受訪時，不願透露水房賴和其家人目前所在，至於是否上訴，卓文表示，不排除這一可能性。根據IRB的裁決書，賴的妻子和三名子女都還未取得公民身分。

在IRB發出遞解令後，執行部分由加拿大邊境署負責，對於水房賴是否人在加國，以及是否會針對賴以不實手段申辦移民部分上訴等問題，該署20日從未回應本報查詢。

IRB指出，如果聯邦政府要上訴，必須透過該局上訴機制；水房賴若要上訴，則須向聯邦法院申請司法覆核。

領航東方茶風，享受簡易、自在、幸福飲茶！

TenRen's TEA TIME

新複合式餐廳—附設茶葉專櫃
第十家直營店
正式開幕
茶飲．茶膳．茶點｜以茶入餐 健康樂活

Bayview Ave
Major Mackenzie Dr. E
1070 Major Mackenzie Dr. E. Unit F110, Richmond Hill ON

天仁茗茶
餐飲全面7折
再送免費飲品

詳情請洽 (905)508-3993
或至官網查詢
www.TenRensTea.com

薄案、摩根案 扭曲的中國 全球聚焦

大審薄熙來 權鬥端上檯面 CNN指猶如作秀 美SEC補一腳 查美商重用官二代 讓北京更難堪

要聞組／綜合20日電

隨前中共高官薄熙來因貪污、濫用職權等罪名受審，全球目光再一次將聚焦中國政治。這次中國當局需要謹慎地找到一個平衡點，在不暴露政府相關腐敗問題的普遍性及其規模的情況下，將薄熙來繩之以法。

這場被稱為是中國繼「四人幫」大審後，世界再親眼看到中國權鬥後的結果。美國有線電視新聞網(CNN)指，這場被中國精心安排的審判猶如作秀，但薄的刑責輕重仍值得觀察。

濟南周邊中小型旅社21日晚上的房間，幾乎被蜂擁而至的中國與海外媒體搶訂一空。但部分距濟南中院較近的旅社，卻被要求暫停境外旅客入住。不光是薄熙來大案，「華爾街日報」報導，分析觀察人士指出，最近中國有關腐敗的報導，大多是外國公司在中國面臨腐敗違法的指控。中國監管機構調查葛蘭素史克(GlaxoSmithkline)的系列腐敗違法行為。也在此時，中國國家主席習近平領導的新一屆政府高調推出反腐行動，出台限制送禮和奢侈公務宴請的政策。美國聯邦證券交易委員會(SEC)對摩根大通在中國巴結官二代展開營利業務的事件，也再次讓世人目光集中到中國扭曲的政商結構。

報導指，美國SEC的舉動值得玩味。過去，SEC尋求對中資公司被指控在境外存在的欺詐行為進行糾正時，屢屢受阻。如今，SEC似乎找到新角度，瞄準在中國開展業務的美國公司的行為。如果政治高層的違法行為被曝光，SEC的做法可能令中國政治機構更為難堪，這可說是中國反腐故事出現的新波折。

報導指，中國有很多獨特之處，這就意味著這種行為很有可能存在問題。一方面，考慮到在中國政商界限不明，政治關係具有很大的影響力。中國共產黨不僅實行一黨專政，近幾年中共還系統性地將其影響力延伸至商業和工業領域。

儘管已讓多數關鍵國有企業在全球多個股票交易所上市，但中共依然嚴格掌控著這些企業。中共通過讓黨內官員擔任高管來實現對這些國有企業的掌控，黨是所有主要國有企業董事會之上的影子董事會。

即便如此，在中國反腐運動摸索前進之際，從政府官員到外資企業高管，每個人可能都因為薄熙來一案而變得如坐針氈。

紐約時報指出摩根大通聘請中國光大集團執行董事兼主席唐雙寧的兒子唐曉寧，中國光大銀行否認與摩根大通存在利益輸送，強調雙方合作公開透明。大圖為一名女子騎車行經中國光大銀行的上海分行。小圖為唐雙寧。

(Getty Images、網路圖片)

美官員：腐敗意圖是分析的開始 也是結束

美海外反腐 甚至不必出示證據

要聞組／綜合20日電

自至少1980年代起，美國聯邦司法部就因公司似乎為巴結官員而採取的招聘做法提出警告。近年來，數家公司違反「反海外腐敗法」(Foreign Corrupt Practices Act)雇用外國官員的親屬，而遭究責，其中包括跨國性的泰森食品有限公司(Tyson Foods Inc.)和戴姆勒公司(Daimler AG)。

1977年生效的「反海外腐敗法」嚴禁美國公司向海外其他國家官員提供現金或「有價值的東西」以換取業務。目前為止，美國政府立案調查的很多案件包括公司被指雇用外國官員的親屬擔任掛名職務，以便掩蓋向外國官員轉移現金的行為。

「華爾街日報」20日報導，據一位與摩根大通關係密切的人士說，聯邦證券交易委員會(SEC)對摩根大通在中國活動的調查重點是，該行雇用中國政府官員子女的行為。美國政府將進行更深入的調查，涉及到官員親屬的工作本身即是為影響官員的決策而向其提供的好處。

一位美國官員19日說，政府甚至不必出示證據證明公司因為雇用外國官員子女而得到了商業好處。這位官員說，腐敗意圖是分析的開始，也是結束。問題的關鍵是只要你有這種意圖，而不是意圖最終是否獲得成功。

報導指，但並非所有人都持這種觀點。報導引用律師事務所Wilson Sonsini Goodrich & Rosati的法律合伙人坎寧安(Leo Cunningham)的話說，這種設想會給政府帶來大量的證據問題。他說，即便雇人的動機可能是希望巴結外國官員，但如果其他方面都沒有問題，並不意味雇人就是腐敗行為。

長期以來司法單位一直警告美國公司，在雇用外國官員的親屬時需予以審慎考慮。雇用高官親屬是一個由來已久的做法，不光是發展中國家，在美國也是如此。雇用的原因有很多，包括廣泛的經驗和良好的教育背景，不一定涉及特定的交換條件。

報導指，法律專家說，幫助一家公司避免遭到賄賂質詢的事實包括，首先要有證據證明存在一個空缺職位，而非憑空「因人設事」；還要證明該親屬符合擔任該職位的條件；以及該親屬令人滿意地履行職責。

曾處理過「反海外腐敗法」案件的前美國聯邦檢察官麥康奈爾(Ryan McConnell)說，SEC將尋找能夠證實相關雇用存在利益交換或產生不當利得的文件，如果找不到這樣的文件，SEC將尋找能夠證明相關雇用存在腐敗意圖的證人。

回應摩根案 光大：無利益輸送

要聞組／綜合20日電

中國光大銀行回應關於該銀行涉及美國調查摩根大通是否雇用中國官二代以獲得在中國重要業務一案，表示不存在「利益輸送」。

「紐約時報」17日報導，美國聯邦證券交易委員會(SEC)正在調查投資銀行摩根大通是否通過雇用中國高官的子女獲得在中業務，所指個案涉及光大集團董事長唐雙寧的兒子。

「紐約時報」報導指，光大銀行於2011年啟動香港H股招股計畫，摩根大通獲聘為九名承銷團成員之一，在香港招聘的雇員中包括光大集團董事長唐雙寧的兒子唐曉寧。

英國廣播公司(BBC)中文網20日報導，光大銀行辦公室、上市辦19日發給「人民日報」旗下的「環球時報」獨家聲明稱：「光大銀行H股主承銷商選聘是公開透明的，不存在任何利益輸送問題。」

光大銀行在聲明中指稱，H股上市需要覆蓋香港、中國和歐美等地，因此需要選聘上述各地頂尖的投行，其中包括具備商業銀行業務背景的投行。

光大銀行強調，選聘過程公開透明，完全按程序進行，到目前為止，光大還沒有完成H股上市的工作，也沒有支付給包括摩根大通在內的投行承銷團隊任何費用。

光大銀行並稱，光大集團董事長唐雙寧的兒子唐曉寧已在去年底離開摩根大通，所以「根本不可能有利益輸送問題」。

「環球時報」報導並指，該報訪問摩根大通中國企業傳訊及市場推廣部總監梁利華女士，她承認摩根大通因雇用中國高官子女正在被調查。

她說，摩根大通已在上周向SEC提交的有關文件中公開提及此事，並且正在全力配合監管機構展開調查。

紐時報導指，摩根大通過去極少與光大集團有生意往來，但在雇用唐曉寧後，光大集團成為摩根大通在中國的重要客戶之一。

紐時也承認，在該報記者所看到的聯邦調查文件都沒有明確指出摩根大通通過聘用官二代來獲得業務的機會，換言之，僅在調查階段，並沒有任何不法行為。

福特市長力主多倫多申辦2025年世博會。(CityNews)

籲哈珀支持

福特力爭申辦世博

【多倫多訊】多倫多市長福特20日表示，他希望總理哈珀能改變初衷，協助多倫多市爭取2025年世界博覽會的主辦權。

福特與一批商界及社區領袖20日下午齊聚市政廳，呼籲為大多倫多地區爭取世博會主辦權。可是，聯邦政府打算今年底退出國際世博會組織，這將令多倫多爭辦世博會的意願落空。

一些支持福特爭辦世博會的市議員說，舉辦世博會不但可以促進基礎設施建設，還能提升城市的知名度，人們至今記得滿地可和溫哥華的世博會。

然而，聯邦政府擔心舉辦世博會將帶來巨大的經濟負擔，尤其是現在的世博會保安費用已是天文數字，按照聯邦祖居部的計算，不申辦未來的世博會，每年可以為納稅人節省900萬元。

李嘉誠福溪地皮 估值僅1元

協平世博3.83公頃黃金地段 原估值40萬 居民批壓價省地稅 鑑價局:開發成本超越市值

【溫哥華訊】世界華人首富李嘉誠旗下協平世博(Concord Pacific)在溫哥華福溪海濱一幅3.83公頃的黃金地段土地,估值1元!

這個估值讓很多人覺得匪夷所思,尤其是對要求重新估值的福溪居民協會(False Creek Residents Association)來說,收到通知書時更是目瞪口呆。

這幅溫哥華世博舊址地皮,原先的估值是40萬元,福溪居民協會認為即使需要展開環境清理、永不開發(因為它最終會建成公園並交給市政府),也沒理由只值這個價錢,於是向卑詩鑑價局提出上訴;不料提高估值不成,反而最終估價僅1元。

福溪居民協會要求重新估價,目的是藉提高估價向地主徵收更多地稅,認為這才符合公眾利益。

但卑詩鑑價局上訴委員會的裁決指出,這塊土地要完成海牆須耗資730萬元,要改成公園亦需980萬元,「這些成本超出了土地在市場的價值,因此正常來說只值1元」。

根據協平世博的財務報告,該公司每年把土地用作停車場及出租給各種活動的收入平均為60萬2310元,這也是居民協會爭拗的焦點,但隨著上訴委員會的裁決,爭拗亦告終結。

協會成員之一的賈菲絲(Fern Jeffries)形容鑑價局上訴委員會這個估價開創了一個惡劣先例,無形中鼓勵所有發展商查看自己的土地儲備是否可以減低估價而少繳地稅。

居民協會可以在8月9日起的三周內再提出上訴,不過該會資源不足。賈菲絲認為,溫哥華市府應該介入。

來自卑詩大學,在尚德商學院任教的房地產教授索默維(Tsur Somerville)並不認同居民協會的說法,認為協平世博這個估價裁決不會成為案例。他指出,當中一定有它十分特殊的情況,不過他承認並不清楚細節,只能說由於涉及公眾利益而特別受關注。

對於鑑價局上訴委員會的裁決,協平世博負責規畫的副主席米漢(Matt Meehan)發聲明,表示尊重有關決定。溫哥華市府尚未回應。

這塊地,才1元!

協平世博這幅位於福溪的土地估值僅1元,讓不少人匪夷所思。(取自UBC官網)

未來這幅土地會成為面積達82公頃溪畔公園(Creekside Park)的一部分。這塊地原是溫哥華的工業區,1980年省府以6000萬元向市府購入,用作1986年世界博覽會場址。1988年,卑詩社信黨政府以3億2000萬元售給以李嘉誠為大股東的協平世博集團,當時與之競投的是本地著名地產發展商傑克普爾(Jack Poole),但不敵香港過江龍。

暖化→水患→破財 溫哥華風險高

【溫哥華訊】研究顯示,由於氣候暖化,海水升高,各地沿海地區如果不及早防範,到2050年之前,這類水患就會每年為全球經濟帶來1兆元(trillion)的損失,而溫哥華正是其中風險最高的城市之一。

這項研究報告是經濟合作開發組織(OECD)持續研究項目之一,刊登於20日出刊的自然氣候變遷(Nature Climate Change)期刊上的這份報告中指出,在海面上升和其他多種因素交互影響下,濱海城市蒙受水患風險正在升高,相關單位必須及早規畫因應。

研究人員預測,由於大陸冰層融化,海平面在2050年之前會上升0.2公尺到0.4公尺之間。他們以全球136個最大的濱海城市為對象,再把人口、防洪基建和風暴增加等因素一併納入分析,發現在2050年之前,這些地區光是水患而帶來的損失就會達到630億美元。

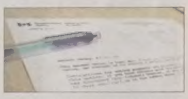
報告指出,如果相關政府或單位不採取防範措施,則相關損失一年更可高達1兆元。對照於此,2005年全球因洪患帶來的損失只有60億美元。

報告也指,由此來看,各國政府絕不能無所做為,但濱海城市過去的防洪建設多是基於過去的情況而設計的,今後則應依照未來可能情況做好防洪管理和建設。報告中也預估,前述136個城市若要做好這類防洪建設,一年就要花500億元。

在這份報告中,依照平均每年可能因為水患產生損失的額度來排序,則風險最高的前20個城市當中包括:廣州、邁阿密、紐約、紐奧良、孟買、名古屋、坦霸(Tampa)、聖彼得堡、波士頓、深圳、大阪和溫哥華。

不過,如果把已有的防洪基建等因素考慮在內,則溫哥華就不在這前20名當中,名單就多轉向位在資源較少的開發中國家的城市。

溫哥華去年成為全加國第一個通過氣候變遷因應策略的城市,其中就包括海岸水患評估和防洪策略等。根據溫哥華市府的報告,該市海平面在過去一個世紀內上升了20公分,上升速度還在加快中。



收到欠稅單要小心,有疑問應聯繫國稅部,同時也應提防是否是詐騙信件。(記者倪怡嫻/攝影)

稅單有問題 速洽國稅部

記者倪怡嫻/溫哥華報導

民眾收到稅單時,宜檢視是否與自己情況相符,聯邦國稅部建議發現問題應當盡早聯繫有關部門,會計師亦提醒警惕有不法分子乘機詐騙。

溫哥華高小姐日前收到了國稅部的信件,以為是退稅支票,打開卻發現是欠稅通知,欠額高達1000多元,讓她嚇一大跳。「我剛畢業一年還沒找到工作,之前身為留學生繳的學費有部分可以抵稅,怎麼會拖欠稅款?」

高小姐急忙致電國稅部,對方告知因她從留學生轉工作簽證後並未及時遞交有關材料,又因她搬家未能取得聯繫,可能因此在計算稅款時與實際情況有出入,希望盡快將材料補齊,之後會重新計算稅額。

國稅部發言人Heidi Hofstad表示,加拿大的報稅系統基於納稅人的自願遵守和自我評估原則,根據各自所提供的資料來計算退稅或欠稅額度,一旦出現錯誤或者民眾對數額有疑問,應及時致電1-800-959-8281確認,同時可向國稅部「上訴」。

她並提醒要民眾及時更新個人信息,方便國稅部查詢及聯繫。

溫哥華會計師劉成才指出,稅單數字出錯偶會發生,在收到欠稅信件時應首先考慮是否自己曾有漏報等情況,另外也可能個人信息被盜。

他亦提醒民眾在收到欠稅單等要求付錢的文件,一定要再三確認真偽,不要撥打信上提供的所謂國稅部電話,更不應該直接支付欠款或隨便透露社會保險(SIN)卡號碼。

書費十年增82% 更多人下載電子檔或複印、掃描 紙本時代恐將結束

教科書年年漲價 美大學生求助網路

編譯中心/綜合20日電

美國教科書的價格今年約上漲6%,今秋入學的大學生可能要花更多錢買教科書,但也有研究顯示,因為教科書太過昂貴,網路又發達,學生已捨書本而求助於網路,教科書時代可能即將結束。2002年以來,教科書的費用十年上漲了82%。

全國大學書店協會去年10月對全國19所大學的1萬1000多名大學生的調查顯示,學生2012年在必修課教材的費用,全年是662元,多於2011年的655元,但少於2007年的702元。

國會審計調查局(GAO)調查全國五家高等教育出版社出版的教材顯示,教科書價格今年約漲6%。學術出版資源聯盟的妮可.艾倫說,過去教科書無論多貴,學生都不得不買。但她表示,現已有轉折跡象,越來越多的教師改用免費或低成本的網路教材。

圖書產業研究集團19日公布調查顯示,今年春天,34%的學生從未經授權的網站下載教材,多於2010年的20%,31%的學生是複印和掃描其他學生的教科書章節,也多於2010年的21%。

白宮無薪雇用實習生,遭社會運動人士抨擊。圖為歐巴馬總統2011年向白宮實習生演說。(取材自白宮網站)

白宮實習生討薪:別當壞榜樣

編譯中心/綜合華盛頓20日電

企圖仰賴無薪實習生分攤工作的雇主,未來可能再也占不到便宜。數以百計的實習生最近紛紛對雇主興訟,稱工作時間極長,雇主卻未付分毫酬勞,其中曾在白宮工作的一群實習生更打算在勞工節上訪白宮,爭取補償。

這群前白宮實習生發動的「公平酬勞運動」(Fair Pay Campaign),將要求歐巴馬總統付薪給白宮實習生,為其他政府機構及私人公司樹立榜樣。

該運動領導人佛蘭克林(Mikey Franklin)表示:「美國有最低工資法,不能因為是實習生,即不受該法保障。」據白宮網站指出,實習生不能支薪,不提供住宿,而且每周工作時間至少是周一至周五上午9時至下午6時。

在該運動把箭頭指向歐巴馬的同時,他正好在今夏大力推動調升基本工資。法蘭克林說:「我不相信,白宮誠心誠意地要提升最低工資的同時,卻不付薪水給白宮的工作人員。」

法蘭克林認為,在就學貸款暴增的情況下,居然還有工作無報酬的情況,令人難以想像。這種現象將促使位居經濟優勢的極少數人,才負擔得起在白宮擔任無薪的實習生。此外,無薪實習生受到的苛刻待遇也愈來愈被重視。

多倫多天氣

今天	今晚	明天	後天
晴天	多雲	雷雨	晴天
20～30℃	23℃	19～27℃	16～24℃

昨日股匯市

台股		休市
多指	↑ 82.09	12,670.11
道指	↓ 7.75	15,002.99
標普	↑ 6.29	1,652.35
那指	↑ 24.50	3,613.59

加元	
美元	0.9626
台幣	28.8351
港幣	7.4732
人民幣	5.9032

統計局：來加旅遊 美冷港熱

今年6月 自美入境本國較5月減0.5% 自港入境逆向成長 加人出遊仍獨鍾美國

記者邱冠銘／多倫多報導

加拿大統計局的最新數字顯示，相較於前往海外其他國家度假，本國民眾更熱中於前往美國旅遊，但由美國進入加拿大旅遊的人數卻在減少當中。此外，香港則是少數入境本國遊客人數呈正成長的國家地區。

加拿大統計局指出，本國民眾在6月份前往美國旅遊的人數是480萬人次，較5月份成長2.6%，較去年同期成長2.4%。此外，本國民眾在今年6月份駕車前往美國做單日往返旅遊是270萬人次，較5月份成長2.7%，也較去年同期成長2%。

今年6月自美國入境本國旅遊的人次是170萬人次，較5月份減少0.5%；去年同期自美國入境的旅客人次是175萬元。但在自美國搭機入境本國的旅客方面，31萬5000人次較去年增加，也是繼2007年之後，6月份入境旅遊人數最多的一年。

相較於對前往美國旅遊的情有獨鍾，本國人士前往海外其他國家旅遊的人士較5月份降低0.4%，也較去年同期還低。在海外其他國家前來加拿大旅遊人數減少0.5%的同時，自香港入境旅客人數反而呈逆向成長，瑞士也呈小幅上升。

自香港入境本國的旅客較去年大幅增加。 （記者邱冠銘／攝影）

未對業者造成傷害

中、以、西傾銷鍍鋅鋼絲 加裁定不必課懲罰性關稅

加通社／渥太華20日電

加拿大國際貿易仲裁庭（Canadian International Trade Tribunal）最近裁決，中國、以色列和西班牙補貼及向加拿大傾銷鍍鋅鋼絲，尚未對加國業者造成傷害，因而不必向這三個國家的鍍鋅鋼絲出口商課懲罰性關稅。

今年1月，加拿大邊境服務局（Canada Border Services Agency）介入調查中、以、西三國的公司被指向加拿大傾銷鍍鋅鋼絲案。向邊境服務局投訴中、以、西傾銷的是卑詩省樹島鋼鐵公司（Tree Island Steel Ltd.），該公司指稱外國向加拿大傾銷鍍鋅鋼絲，導致樹島鋼鐵市場遭侵蝕，產品價格遭壓低，工作職位也因此減少。

根據世界貿易組織（WTO）反傾銷協定第二條第一項規定：「自一國輸往他國之產品，如其出口價格低於在該出口國國內消費之同類產品的價格，即該產品以低於正常價格輸往另一國家銷售，視為本協定所稱之傾銷。」

如果出口到加拿大的外國產品得到生產國政府的補貼，從而令產品擁有不公平的價格競爭優勢，同樣被加拿大政府視為傾銷行為。

加拿大國際貿易仲裁庭是具有司法裁判權的獨立機構，其職責是審理傾銷及補貼指控和被告的上訴，亦可應聯邦政府請求，提供有關經濟、貿易及關稅事務的法律意見。

加拿大國際貿易仲裁庭昨天裁決，不必對中國等國進口的鍍鋅鋼絲課懲罰性關稅。 （網路圖片）

「別讓數十億留學商機流失」 新民主黨促解決移民官罷工事件

【多倫多訊】9月3日新學期開學在即，新民主黨力促保守黨政府應積極協商，以解決正在持續進行的外事服務人員的罷工事件，避免因此失去國際學生每年為加拿大所帶來的數十億元的經濟商機。

新民主黨高中後教育評論員哈理斯（Dan Harris）20日表示，保守黨政府無力解決該項罷工，導致本國數十億經濟流失，並對大專院校教育造成損害，既然當初是保守黨政府所製造的衝突、造成罷工，保守黨政府就應該盡快與這些外事服務人員協商，以解決罷工問題。

由於代表加拿大1350名非主管職外事官員的「外事服務人員專業協會」（PAFSO）6月初在全球多個外館展開罷工行動，其中包括300名移民官，衝擊外館的簽證及移民審批作業。

這300名移民官在內的外事服務人員，自2011年6月起便與政府已無合約，因此他們自6月初起罷工，不再核發新的簽證，直到政府願意誠意地協商解決問題為止。

在此同時，加拿大與美國、澳洲等國競爭，以爭取外國學生來加就學，根據2012年保守黨政府統計證實，平均每年國際學生便為加拿大的經濟貢獻至少80億元以上。

安省為新生兒普查SCID

編譯組／多倫多20日電

安省境內醫院將開始為新生兒普查可能致命的嚴重複合型免疫缺乏症（Severe Combined Immune Deficiency Syndrome），這種簡稱SCID的免疫系統疾病如果不及早得到治療，會導致死亡。

安省是加拿大第一個為新生兒普查SCID的省份。安省衛生廳說，這項普查計畫預期每年可挽救十名兒童。

SCID泛指一群罕見先天遺傳疾病，患者因為缺乏體液及細胞免疫功能，造成嚴重的重複性感染，未加及時治療的話，多數會在出生後一年內死亡。由於免疫系統極其微弱，患者易感染包括細菌、病毒及黴菌，亦可能表現為慢性腹瀉或生長不良。通常患嬰為男性，多在三至六個月大時發病求診。

涉擊斃葉庭姆 警官傅西羅51萬交保

【多倫多訊】涉及18歲青年葉庭姆（Sammy Yatim）槍擊致死案的多倫多市警隊警官傅西羅（James Forcillo），已於20日下午出席安省高等法院保釋聆訊，隨後以51萬元獲准交保並交出護照。

由於傅西羅曾遭恐嚇，因此他於昨日上午7時許，在律師的陪同下與安省特偵組安排於秘密地點投案後遭拘留；上午約8時30分抵達舊市政廳，隨後過堂聆訊，庭訊後預定下次法庭聆訊時間為9月30日。

30歲的傅西羅隨即於昨日下午2時出席在大學大道（University Avenue）上的高等法院出席保釋聆訊，並獲准交保。由於法官Trotter發布媒體報導禁制令，因此保釋原因及相關細節未能發布報導。

傅西羅於昨日下午約3時15分，在律師布洛提（Peter Brauti）以及多倫多市警察協會（Toronto Police Association）主席麥可瑪（Mike McCormack）的陪同下步出法庭正門，他表情木然，未發一語亦未答覆任何提問，他的律師布洛提表示，傅西羅交保後隨即搭車直返家中。

布洛提表示，檢控雙方均認真嚴肅看待該起事件，雙方對該起槍擊事件各有認知角度，目前要下定論仍言之過早。該起事件發生時，傅西羅正在值勤，負有其法律義務與責任，他既無犯罪紀錄，又有優良的警察紀錄，得以交保等待9月30日的出庭聆訊。

布洛提指出，對傅西羅而言，該起事件很明顯的改變他的生活，但他拒絕提供進一步的評論。

多市警官傅西羅因18歲青年葉庭姆（Sammy Yatim）遭他槍擊致死案，而遭監管安省警察的特偵組以有「合理的基礎」，於19日對傅西羅控以二級謀殺罪。

特偵組自1990年以來，共有10名安省警官曾被控二級謀殺罪或過失殺人罪，但僅有一名定罪，該名定罪案件目前仍在上訴試圖翻案。

葉庭姆的家人定於今（21）日下午3時，於多倫多市區的安省司法界協會（Ontario Bar Association）舉行記者會。

葉庭姆家人於19日的聲明中指出，對警察傅西羅被控罪感到安慰，但同時盼望特偵組對當時在場的20多位警官及傅西羅的上司，案發時亦未阻止該項悲劇發生進行檢視。

葉庭姆揮舞尖刀遭警方擊斃，在多倫多也引爆警方制暴策略的爭議，多倫多市警隊警察總長布萊爾，以及安省申訴專員馬瑞安（Andre Marin），已就警方如何降低衝突情況的政府指導方針進行檢討調查。

多市警官傅西羅（右上圖）昨日出席舊市政廳聆訊，以51萬元獲保釋，他的太太（右下圖）前往法院支持。 （加通社）

Homelife/Cimerman Real Estate Ltd
Shali Mao
毛沙麗
Sales Representative
國語・台・英語
Homeplan@mail.com
手機 (416) 723-6603
公司 (416) 226-9770

Yonge/Finch
租 近地鐵，高級Mona Lisa 兩層樓Townhouse，明亮通間，2睡房，2浴廁，新式廚房，不銹鋼電器品，硬木地板，電梯通車庫，室內泳池，蒸氣浴室，健身房，轉花池，屋頂花園烤肉，包車位，儲物間，$1,950/月

Yonge/Hollywood
售 北約克最受歡迎中心地點，近地鐵，圖書館，市政府，戲院，商場超市，高層邊間，景觀無遮，2睡房，2浴，可當餐桌大廚房，全市木地板，室內泳池，健身房，包車位，儲物間，低超市值，$488,000

Yonge/Empress
租 188 Doris Condo，2大睡房，2全浴廁，包車位，近地鐵，北約克市府，圖書館，Loblaws超市，全室地板，室內泳池，健身房，$1,950/月。

李炯璋
Larry Lee Sales Rep
誠信地產 Sincere Realty Inc.
手機(416)258-7889
傳呼(416)497-8900
leelarry123@yahoo.com

TOMMY TAI REAL ESTATE LTD.
BROKERAGE
TT IMMIGRATION CANADA INC.

Irene Tai
朱華卿 戴太太
Sales Representative
手機:416-710-3888
公司:905-279-2228
E-Mail: irene.tai@hotmail.com
網址: www.tommytai.com
辦理：各類簽証，留學生，永久居留，移民
誠徵：地產經紀、移民經紀

羅偉光
駕駛
國語、粵、英語
專教大多市各地區
急考
排期特快
新車足鐘需實
專業經驗G1,G2
負責人：JOHN LAW
TEL:(416)580-9328

搶計程車釀禍 男被控13罪

多市23歲男疑與駕駛因車資爭執 衝撞另2車 釀1死3傷慘劇

【多倫多訊】多倫多市西區19日上午約7時59分，於Royal York Road和The Westway附近，發生一起三輛車互撞，造成一人死亡的車禍。多倫多市警隊20日表示，肇事男子為23歲的Abokar Ahmed Ali，多倫多市人，目前已遭警方控以13項罪名。

警方表示，肇事男子Abokar Ahmed Ali，被警方控以13項罪名，包括盜竊5000元以上、詐騙5000元以下、以犯罪手法獲取財物、三項危險駕駛、三項肇事後未停、危險駕駛導致他人死亡、刑事疏忽導致他人死亡、肇事致他人死亡後逃離現場，以及不留神駕駛導致他人死亡等共13項罪名。

Abokar Ahmed Ali已於昨日上午10時，於2201Finch Avenue West法院出庭聆訊。目前警方仍在調查，該輛計程車在肇事前是否曾闖越紅燈。

該名23歲的車禍肇事男子Abokar Ahmed Ali，疑與2011年Toyota Camry計程車駕駛因車資發生爭執，計程車司機被趕下車後，乘客涉嫌把該計程車開走，而在超速行經十字路口時，與另兩輛車碰撞，釀成一死三傷慘劇。

警方隨後於車禍附近逮捕肇事男子Abokar Ahmed Ali。

警方表示，當時Abokar Ahmed Ali開著2011年Toyota Camry，在Royal York Road上南行，要往The Westway；一名60歲男子則駕駛2009年Ford Escape，正在The Westway東行在外側車道，準備駛過Royal York Road，乘客座則坐著一名39歲女子；另一名46歲男子則開著2012年Ford小貨車，在The Westway上東行車道上。

但Toyota Camry在行經路口時，先撞及Ford小貨車，Ford小貨車在被撞後則撞上Ford Escape；而Toyota Camry則一頭撞毀交通號誌燈桿後停在路口中央。

多市西區致命車禍，23歲肇事男子Abokar Ahmed Ali遭警方控13罪。
（取材自CTV）

當時位於藍色福特Escape車輛的駕駛座的60餘歲男性駕駛，由於傷重在送醫後不治；乘客座的39歲女兒則頭部受重傷，仍在醫院救治當中。

該起車禍意外事故肇事的計程車，車頭全毀停在路中央；另一輛藍色福特Escape車輛的駕駛座也損壞嚴重；至於小貨車則翻覆側躺在路中央。

大多高溫破30°C 多處噴泉供消暑

記者邱冠銘／多倫多報導

由於天氣突破30°C高溫，大多倫多各地區政府提醒市民利用適合的方式降溫。萬錦市政府同時公布轄區內多處有水池及噴泉的公園、遊樂場，提供市民前往遊玩並消暑。

根據加拿大環境部的天氣預測顯示，大多倫多地區的氣溫，在20日時就已升高到攝氏30°C，入夜之後的最低溫是攝氏19°C。然而高溫的天氣會延續到21日，白天的最高溫將達到31°C，天空是晴朗無雲的陽光普照天氣的嚴熱型態，且情況會持續到晚間約8時才會稍為減緩；晚間的最低溫也有21°C。因此提醒市民做好準備，以防止因酷熱發生身體不適。

約克郡還提供建議事項，來協助市民度過酷熱高溫。首先，要補充足夠的水分，且最好是冷水，以降低嚴重脫水的風險。緊接的事項包括有穿著適當的衣物，且最好選擇顏色較淺的衣物；勿將兒童、老人、寵物等高風險者單獨留置在汽車內，尤其當汽車停在大太陽下時；可以前往有冷氣空調的公共場所降溫，例如購物商場、便利商店、圖書館，甚至到游泳池去游泳；洗冷水澡；家中室內可利用窗簾等裝潢用品阻隔陽光直接照射；出門時戴帽或撐陽傘，避免陽光直接照射；將家中冷氣空調的溫度設定在攝氏22°C到26°C；健康狀況有問題者，應向醫師或藥劑師做專業的諮詢，若有出門的行程可重新安排，以避開酷熱時段；多致電或前往拜訪家中的長者及親友，若發現身體不適者，應立即向緊急醫療單位求助。

此外，萬錦市開放14處提供有室外噴泉的公園，並鼓勵市民前往玩水消暑，其中有位於Woodbine Avenue及Calvert Road的Ashton Meadows Park、位於Milliken Mills的Beaupre Park及James Edward Park；位於14街及Birchmount Road的美麗徑公園、位於Swan Park Road及Williamson Road的Swan Lake Park，位於Baymark Road及Romfield Circuit的Bayview Lane Park，Town Centre Boulevard及Cox Boulevard的Millennium Park等。

市民在大多倫多地區進入高溫時前往公共場所噴泉降溫。
（記者邱冠銘／攝影）

在接連兩天的高溫嚴熱天氣後，22日的天氣為晴時多雲偶有雷雨，最高溫度為28°C，最低溫為22°C，降雨機率是60%。緊接其後23日至26日之間的氣溫介於25°C至27°C，天空都是無雲的晴朗好天氣。

要自閉童安樂死 警稱未達仇恨罪

編譯組／多倫多20日電

杜蘭郡（Durham region）警方20日表示，該郡一戶人家因家中有罹患自閉症的孩子，而收到鄰人用語刻薄的信函，但這種行為尚未構成仇恨罪行。

孫子罹患自閉症的密爾森近日說，她上周五打開一封匿名信後，發現滿紙充滿仇恨的文字，不僅痛斥她家任由自閉兒出門，還指稱她容忍他騷擾整個社區，因此要她全家搬去樹林裡的拖車居住，甚至建議讓她那罹患自閉症的13歲孫子安樂死。

她認為這封署名為「一位母親」的匿名信有威脅意味，因此立即將之轉交警方處理。

杜蘭郡警方說，正在調查此事件，可是這封信還沒有達到仇恨罪的程度。警方調查人員稱，他們已請教過檢察機構。

擁市值100萬大麻 亞裔男子被逮捕

加通社／安省比斯維爾20日電

一名中年亞裔男子被控擁有黑市價值超過100萬元的大麻，近日在尼加拉郡（Niagara Region）鋃鐺入獄。

本周一清晨，一名警員在比斯維爾（Beamsville）聞到一輛租賃卡車上散發出強烈的大麻氣味後，即將之截停檢查，結果從中找到100多公斤大麻。

尼加拉郡警方說，按照黑市市價計算，這些大麻價值100餘萬元。

今年36歲的林國鼎（譯音Guo Ding Lin）被控一項與販毒有關的罪名，他目前被羈押在聖凱瑟琳（St. Catharine）看守所內，稍後將在法院出席保釋庭。

涉違法 反毒單位 促便利店下架吸毒器

記者邱冠銘／多倫多報導

由於大多倫多地區的街頭便利商店近來有出現販售吸食毒品的工具，且情況有愈來愈多的趨勢，「安省安全聯盟」（Ontario Safety League）等單位提醒業者，販售吸毒用品也是一種違法的行為，應立即全數自售貨架撤下。

安省安全聯盟主席兼執行長Brian Patterson表示，市民都知道吸食毒品是非法的行為，但有些商家卻不知道販售吸食毒品的工具，也是一種非法的行為。然而安全及執法單位近來發現，甚至在住宅社區轉角的便利商店，也有商家在公開販售吸食毒品工具，且情況有逐步嚴重的趨勢。因此在安省各地區警察單位的協助下，共同推出「我的店裡不賣毒品吸食器」（Not At My Store）反制販售毒品吸食器行動計畫，不但將這些毒品吸食器遠離住宅區，更提醒市民毒品泛濫的嚴重性。

由安省安全聯盟等單位所舉辦的「我的店裏不賣毒品吸食器」宣導活動發布會，於19日上午10時30分在省府議會大樓舉行。會場除宣導資料，另擺放有數十種警方執法的過程中，在街角便利商店所取締沒收的毒品吸食器，而其價位從數十元至四、五元都有，造型也是琳瑯滿目。

此外，在Brian Patterson介紹的眾多吸食器中，包括有一點火就可以免去許多繁複的手續直接吸食毒品的打火機，而可一次研磨多種毒品藥片的小鐵盒，售價也只要6元。

Brian Patterson進一步說道，街角的便利商店大部分都將毒品吸食器放在開放的售貨架上販售。而一般市民要知道的是，當社區的年輕學生進入便利商店看到吸食器和書報雜誌、食品飲料放在一起，會誤認為這些是合法的商品。因此是向年輕人傳達錯誤的訊息。

「我的店裡不賣毒品吸食器」活動主辦單位之一Partnership for a Drug Free Canada主席Marc Paris則指出，在警方的執法過程當中，舉凡在大多倫多、新市、奧羅拉、密西沙加、賓頓、溫莎、倫敦、聖凱瑟琳、貴湖、渥太華、Cornwall等安省大部分主要人口聚集的都會區，都有查獲販售毒品吸食器的便利商店，也向違法的人士提出告發。市民應該與警方緊密配合，若發現有類似商品在公開販售，也因向警方舉報，還給年輕人一個乾淨的成長環境。

打擊毒品

反毒單位推行反販售吸毒用品運動。
（記者邱冠銘／攝影）

華人浸信會懷恩堂
Chinese Grace Baptist Church
20 CLAREMONT ST.TORONTO
(BATHURST ST.西第五條街近QUEEN ST.W.)
牧 師：林輝和牧師
義務顧問牧師：譚寧國牧師
主日學
10:00AM成人（國語）
11:00AM兒童、少年（英語）
主日崇拜
11:00AM（國語）
查經禱告
星期三10:30AM（國語）
電話:(416)603-3403

北約國語宣道會
NORTH YORK MANDARIN ALLIANCE CHURCH
主任牧師：王春安牧師
國語崇拜時間: 11AM
地點: Chester Le Junior Public School
地址: 201 Chester Le Blvd., Scarborough, On M1W 2K7
教會辦公室 Church Office
地址:3325 Victoria Park Ave., Scarborough, ON M1W 2R8
電話:416-222-0981
傳真: 416-222-0980
網址: www.nymac.ca
英文崇拜: 9:45AM
兒童主日學: 11:00AM(英語)
成人主日學: 9:45AM(國語)
英文主日學: 11:15AM
禱告會: 週三晚
團契小組: 週五、六晚
McNicoll / Victoria Park / Chester Le / Pharmacy / Finch / Church Office / JPS

多倫多中華福音宣道會
Chinese Evangelical Alliance Church of Toronto
主任牧師：李經寰牧師
兒童事工：丘珮藍女士
主日崇拜：國語／英語／兒童崇拜
週日上午10:30同步舉行
地址：145 Sparks Ave., North York (Victoria Park/Steeles)
電話：(416)773-0313
傳真：(416)773-0343
網站：www.ceact.ca
教會左右隔鄰另有大量車位，均可停車
Steeles / SPARKS / Victoria Park / McNicoll / Finch E.

多倫多生命河靈糧堂
Toronto River of Life Christian Church
主日崇拜/青少崇拜/兒童主日
時間：星期日上午10時
地點：7035 Edwards Blvd. Mississauga, ON (Hwy 10/Derry, Monte Carlo Inn, 6th Floor)
電話：905-456-7755 Email: office@trolcc.ca
顧問牧師：劉彤牧師 靈修專線：647-724-4412
主任牧師：葉祖諒牧師 手 機：647-519-1509
青少事工：Pastor Johnny Wu
安省倫敦市聚會點（分堂籌備處）
電話：519-266-6656 手機：519-777-1028
E-mail：plchunlu@gmail.com

家園版 Home 溫馨實用 主婦良伴 天天刊出

天仁茗茶 輕鬆小站新店開張 現人龍

珍珠奶茶、水果花茶、鐵觀音、人參烏龍茶…任君品茗

輕鬆小站新店開張，店外大排長龍，店內高朋滿座。（圖：林區雲攝影）

【多倫多訊】由多倫多天仁茗茶總經理張宏成於17年前一手創立的北美地區第一家的休閒茶坊「輕鬆小站」，進軍大多倫多烈治文山市，又成功的設立了據點，上周六(17日)開張之日，賓客如雲，高棚滿座，深受歡迎。

天仁茗茶為了讓更多人享受品茗之趣，堅持提供給顧客優質休閒的環境，一貫堅守產品和服務品質，以雄厚茶園經營經驗，支援休閒茶坊「輕鬆小站」，以台灣傳統古樸風格為主要裝潢，所有設備、器皿、基調茶、調味珍珠等原料均由台灣直接進口。除了供應QQ的珍珠奶茶、各式調味水果花茶外，愛喝茶者亦可在該店品茗金萱、天霧、白毫烏龍、鐵觀音、人參烏龍茶、桂花烏龍茶等，多樣選擇應有盡有。

天仁茗茶在各地區設有輕鬆小站。North York的Empress Walk提供精緻餐點和下午茶，也提供外賣服務，並在Chinatown、Pacific Mall、Scarborough Town Centre、Yorkdale Shopping Centre和Square One Shopping Centre內設有外賣店服務大眾。

天仁茗茶表示，「發展多角化、國際化、厚植企業根基」是天仁集團的經營方針，求新、求變的天仁集團本著「茶、健康、生活化」的理念，結合古典及現代茶藝，以現代中國風俗為本質，天然、健康、人情味為宗旨，發展符合年輕人所追求的健康飲食和環境。輕鬆小站新店地址：Smart Centres，1070 Major Mackenzie DR. E Unit F110, Richmond Hill。電話：905-508-0885。

溫哥華⇄香港1071元、多倫多⇄香港1288元…

國泰航空飛亞洲 撿便宜趁現在

【多倫多訊】國泰航空表示，該航空公司推出往中國及亞洲機票優惠，現在就是加拿大旅客享受折扣、實現旅遊大計的良機！環球航空業翹楚之一的國泰航空推出這個機票優惠，適用於搭乘經濟客位及特選經濟客位，飛往亞洲中國多個指定城市的航程。

國泰航空稱，優惠機票從溫哥華或多倫多出發，飛往香港、曼谷、上海、峇厘島及多個中國城市等熱門航點，來回溫哥華及香港的經濟客位優惠票價只需1071元起，而來回多倫多及香港的機票則是1288元起(已含大概的稅項雜費)。此外，優惠票價亦適用於從維多利亞、卡加利、滿地可、渥太華等其他加拿大城市出發的航程。

該項優惠機票由2013年8月19日至9月1日發售，有關旅程必須在2013年9月1日至12月10日或在2014年1月1日至3月31日出發。優惠可能有其他限制；相關詳情或訂票，請瀏覽國泰網站www.cathaypacific.com/ca。

國泰航空表示，全新的經濟客位將帶給旅客非凡享受，新設計包括舒適傾斜椅背的搖籃式座椅、高解像度觸摸屏幕個人電視、iPhone/iPod及USB電子產品插頭，以及個人清潔用品的存儲空間，使國泰航空經濟客位遨翱同儕。

對追求卓越飛行享受及品味的旅客來說，國泰新增的特選經濟客位是他們上佳之選；乘客除了享受專有的機場櫃檯服務、更高免費行李額及優先登機外，還可以享受椅背傾斜度更大的寬敞座椅，以及10.6吋屏幕個人電視，使旅客翱翔高空有如身在家中。

無論旅客選擇搭乘哪種客位，均可享受國泰航空精心烹製的機艙餐膳及貼心的款客服務。國泰航空機艙服務團隊更在近年度Skytrax全球航空大獎中，被評選為「全球最佳機艙服務團隊」。

亞洲各地風采不同，各具特色，無論是香港的購物樂趣、曼谷水上市場的原鄉風貌、新加坡的時尚動感、峇里島的熱帶風情及陽光海灘，旅客置身其中，便能領悟全球各地掀起亞洲旅遊熱潮的真諦。

國泰航空這項機票優惠提供多個航站選擇，是千載難逢的旅遊良機。更多國泰航空資料請瀏覽www.cathaypacific.com/ca；在臉書上聯繫國泰航空www.facebook.com/cathaypacificCA；在Twitter上追隨國泰航空www.twitter.com/cathaypacificCA。

孟嘗中秋聯歡會 免費招待60長者

【多倫多訊】士嘉堡孟嘗社區及義工服務中心首次主辦「中秋聯歡會」將於9月7日(周六)中午舉行；屆時將會接待60位區內長者，免費門券將於本周六上午11時，於士嘉堡孟嘗社區及義工服務中心(2020 McNicoll Ave孟嘗閣)派發，先到先得，派完即止。

「中秋聯歡會」共同主席、孟嘗會第二副主席曾海華興奮表示，對士嘉堡區的長者來說，這是個嶄新的盛舉。聯歡會除了為長者安排豐富的節日午餐之外，還有精采表演及遊戲，孟嘗會董事局成員及嘉賓會現場大派禮物，並有幸運抽獎。

另一共同主席柯宗榮補充說，十分感謝區內商戶及團體的支持，慷慨捐出禮物，促成這項令人期待的活動。

孟嘗會表示，參加本次聯歡會的長者必須年滿65歲或以上；合資格的長者須攜附有相片的有效身分證明文件，於本周六(8月17日)上午11時，前往士嘉堡孟嘗社區及義工服務中心(2020 McNicoll Ave., McNicoll 夾Kennedy東北角)索取免費門券，門券有限。中秋聯歡會舉行日期為9月7日中午12時至下午2時30分。如欲捐贈食物、禮品或捐款支持「孟嘗中秋聯歡會」，請於8月9日或之前送交士嘉堡孟嘗社區及義工服務中心；查詢請致電416-291-3898按0字或瀏覽孟嘗會網頁www.monsheong.org。

聖保羅中心 吳家太極拳班招生

【多倫多訊】聖保羅中心吳家太極拳初級班現正招生。聖保羅中心表示，吳家太極拳初級班是教授108式中之14式，使學員認識吳家太極之基本動作及技巧。導師注重教授正確的太極招式，糾正個別學員的姿勢和步法。主要加強學員腰背及腳力的鍛鍊，得到踏步穩定及步行平衡、強身健體效果。時間：9月30日(周一)上午11時45分至下午1時(共10課)，導師：毛鯤雄中醫師Dr. Philip Mo(TCM)，費用：會員每位45元，非會員每位55元，語言：廣東話/英語。

聖保羅中心表示，太極拳的動作柔和，能使肌肉放鬆，減低日常生活的精神壓力，舒展筋骨，令手腳關節靈活，動作協調。吳家太極拳初級班由毛鯤雄醫師親自教授。毛醫師為多倫多專業醫師，擅長中醫、中藥及針灸，現任多倫多大學太極拳班及氣功班總教練、加拿大太極聯和會名譽顧問；而且毛醫師研習吳家太極拳逾60年以上，師承著名的鄭榮光宗師，並在多倫多教授太極拳有數十年經驗。

吳家太極拳初級班招生，適合任何年齡。凡年滿55歲以上人士均可申請會籍，12個月會籍費用為18元；永久會籍費用為150元。9月5日接受新生報名，名額有限，報名從速。上課地點：3333 Finch Ave E. Scarborough, ON，電話：416-493-3333內線240。

華商餐館會 開食物衛生證書班

【多倫多訊】安省華商餐館會與多倫多市政衛生局合作舉辦粵語食物衛生證書課程班，課程內容包括購買食物如何儲存、食物烹煮過程及將食物送至客人餐桌前的正確方法，以確保食物衛生。

時間：8月28日(周三)，地點：138 D'Arcy街5號室餐館會，課程為期一天，課後即進行考試，合格者均獲衛生部頒發有效證書。報名時間周一至周五上午12時至下午4時，查詢電話：416-340-7850。

工商報導：本版供廣告客戶披露產品及服務訊息，所有文字、照片均由廠商提供，本報保留刪改及拒刊權利。

陽明山莊 海鮮酒家
GRASS MOUNTAIN VILLA RESTAURANT
夏日真情 大優惠
大、中、小點一律 $2.60
午市一律九折
下午茶一律八折
晚飯小菜 套餐一律九折
卡拉OK廳房，會客廳房
3555 Don Mills Road
North York, Ontario.
416-756-7773

北方屋頂
VICTORYROOF.COM
Where Quality Comes At Fair Price!
免費估價

屋頂翻新、平面斜面、保養、补漏、铝片工程、天窗、烟囱、维修、更新、水槽清理、加网、更換。
416-887-3711

密城差傳浸信會主恩堂
Mississauga Grace Missionary Baptist Church
教會地址
3600 B Laird Rd. Unit 7,
Mississauga, L5L 6S7
聯絡電話: 905-820-3332
教牧同工: 黃建磐牧師
國語崇拜: 10:30AM
成人主日學: 09:00AM
兒童主日學: 10:30AM
週三禱告會: 08:00PM
週二查經班: 10:00AM & 8:00PM
誠摯歡迎基督徒慕道朋友與我們一同敬拜神。
Web:www.mgmbc.ca Email:office@mgmbc.ca

生命泉 靈糧教會
Fountain of Life Christian Church
聚會地點
Highland Junior High School
201 Cliffwood Road, North York
主日10:00 AM
成人、青少年、兒童聚會
顧問牧師：周神助牧師 主任牧師：劉家山牧師
TEL:(416)250-9961
歡迎收聽每日靈修專線：
647-724-4412

小生意的好伙伴
世界日報分類廣告
416-778-0888

www.chinatowntcf.com
416.260.9800
Toronto Chinatown Festival 中區華埠同樂日 2013
CHEVROLET PRESENTING SPONSOR
The 13th Annual Toronto Chinatown Festival
第十三屆 多倫多中區華埠同樂日

多倫多中區華埠
士巴丹拿道東面(書院街與登打士西街)及
鵪倫街(達士街與登打士西街)
8月24日 星期六 中午12時至晚上11時
8月25日 星期日 上午11時至晚上8時
精彩節目包括
多元文化表演
舞龍舞獅
功夫表演
晏倫街中國文化活動
熊貓主題兒童天地
不同國家美食
幸運抽獎
主辦單位 CHINATOWN bia
CIBC Scotiabank
BMO Bank of Montreal
Public Mobile
ON CARE PHARMACY
Tim Hortons
porter
toronto zoo
Toronto Qigong
Global Toronto

筆電、平板搶手 逾半家長願花250元買上課必備品 大學新鮮人偏愛白色商品

返校購物季 電子產品夯

返校季為孩子購物，可是家長們每年的一個大事。
（記者湯唯／攝影）

記者湯唯／溫哥華報導

返校季將至，父母小孩們都開始忙碌起來，按購物單購買返校上課必備品。不過，如今的返校購物單可不僅僅只有筆記本、筆、計算器等傳統學習用具，平板電腦、筆記型電腦等電子產品，成為不少孩子們返校必購商品。

雖然孩子們很想購買電子產品，父母可未必這麼想。民調公司安雷（Angus Reid）一項最新調查顯示，超過半數家長表示，為女兒返校季購物的預算是250元，兒子的預算則稍低。看樣子想要說服父母花錢購買電子產品的孩子，需要做些努力了。

本拿比的林太太就說，自己與孩子早已達成協議，平板電腦、智慧型手機都屬於非必須品，想要擁有得自己掙錢去買。林太太將自己淘汰的iPod touch給正在上高中的小女兒使用，讓她休息時能上一些社交網站與朋友們聊天，但林太太並不希望她過早擁有太多電子產品，以免分心影響學習。

與父母達成協議可以購買電子產品的學生，可能還會面臨著到底是購買筆記型電腦還是平板電腦的抉擇。

London Drug電腦銷售經理克利夫（Cliff Fong）建議，根據使用需求挑選電子產品才是關鍵。近幾年暴紅的平板電腦個頭小、重量輕、電池使用時間較長，深受歡迎。不過克利夫指出，「很多人通常只會把平板電腦當做休閒使用，譬如上網、玩遊戲、看影片等，較少用於工作或學習。因為很多平板電腦並沒有與電腦上一樣的專業辦公軟體Office，導致一些學習材料、PowerPoint等在平板電腦上的顯示可能與電腦上不一樣」。平板電腦的輕薄雖是優點，但因此無法擁有USB接口，導致不適用於學習或工作。

克利夫認為，對有些專門軟體沒有特別要求的話，平板電腦可以成為很好的選擇。而平板電腦的價格，也從幾十元到幾百元不等。很多200至300元的平板電腦雖然螢幕稍小，但功能仍齊全。

希望兼顧學習和玩樂，克利夫表示微軟的平板電腦Surface是一個不錯的選擇。可以輕鬆安裝鍵盤，變身電腦使用，薄薄的機身上，還有一個USB接口，十分方便。加上鍵盤，Surface價格最低約449元。

如何選擇筆記型電腦，個人需求仍很重要。克利夫稱，一般500至700元就可以買到一個足夠使用的電腦，若對速度、畫圖或其他專業使用要求較高，則可以選擇更高端的筆記型電腦。

新學期開學，小學、初高中生更多是購買學習用品，不過首次自己獨立生活的大學新生們則更多關注「白色商品」（white goods）。London Drugs百老匯街店經理伍格曼（David Woogman）指出，每年8月底至9月初，是返校季購物高峰，小冰箱、洗碗機、小洗衣機等白色小電器十分受歡迎，大多是由搬出家里自己租房住的大學新生購買。

此外，伍格曼還說，令人意想不到的是，每年返校季賣出的商品中有6%是白色襪子。這一很多人生活的必需品，實際上很少為人注意，但開學後，無論上課、踢球、運動等，都會需要用到，很多學生也會趕在開學前準備好一學期甚至一年所需量。

返校季將至，各種優惠陸續出爐。
（記者湯唯／攝影）

市議員當推手
社區環保日 9月7日登場

【多倫多訊】市議員狄格蘭（見圖，取材自市議會網）一年一度的第39區社區環保日，即將於9月7日舉行，屆時多倫多市府職員將會收集特別類型的廢物，如電子廢物、燃料罐、過期藥物、食油、和家居化學物品等。

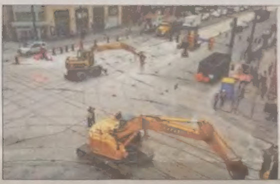
此外，慈善機構Goo Will也會駐場收集捐贈物品。當天另有免費的堆肥提供，每個家庭限領取一個車尾行李箱的分量，有興趣的人士可自備鏟子和容器，而市議員狄格蘭也會在當天和選區市民見面。

活動時間自上午10時至下午2時，地點在位於McNicoll Avenue及Kennedy Road西北角，2000 McNicoll Avenue的L'Amoreaux社區中心。

詳情可上網www.toronto.ca/environment_days查詢。

中區華埠 Spadina、King路口街車通車

【多倫多訊】位於中區華埠以南，且為期兩周軌道鋪設工程的街車路段已經完工，市民即日起可再度搭乘該路段街車，前往正在國家展覽館舉行的CNE遊玩，享受暑假結束前最後也是最大型的慶祝嘉年華遊樂活動。



市民因Spadina Avenue及King Street West街車通車，可搭車前往CNE。
（CityNews）

此次進行軌道鋪設工程的街車路段，是Spadina Avenue及King Street West路口附近的路段，主要的目的在於將老舊且有發生危險之虞的街車軌道重新鋪設。自上午6時起重新通車之後，沿King Street West的504號街車將重新啟動，往南行駛至Lakeshore Road湖濱地區的508號街車，也將按照原始的時刻表及路段行駛；通往國家展覽館CNE的521路線街車，也將遵循以往的King Street West、St Andrew Station、Bathurst Street、Fleet Street路線往返。

然而在完工通車之前，King Street West東向的街車必須在Spadin Avenue往北繞道至Bathurst Street、Portland Street、Brant Stret；西向的要轉往John Street、Peter Street、Charlotte Street；南向的要轉往Queen Street West、Richmond Street West、Adailade Street；北向的則是Bremner Boulevard、Blue Jay Way、Front Street等。

雖然Spadina Avenue及King Street West路口的街車軌道工程已完工，但也並不表示貫穿Spadina Avenue的510號街車也已經通車。截至9月1日之前，Spadina及Queens Quay之間的交通，仍由接駁公車負責轉運。